



LE COURRIER

: JOURNAL DES INTERNÉS :



ADMINISTRATION
CAMP DE ZEIST

RÉDACTION

L.J. DELREZ.. DEROUX QUINTENS. VERBIST. WÈVE

TOUS LES JOURS
DE 9 A 11 H ...
BARAQUE 25

LETTRE D'UN INTERNE

Juillet 1916.

Ma chère Marie,

Ce n'est pas sans appréhension que je t'envoie cette lettre, puisque tant d'autres, déjà, se sont égarées pour aller s'échouer n'en sait où ! Aussi, je voudrais tant que celle-ci te parvint et qu'elle apportât un fugitif bonheur dans la petite maison que je quitterai voilà si longtemps.

Petite maison, humble "chez-nous", vers toi s'envolent toutes mes pensées, chargées de regrets et de souvenirs d'autrefois ! O mes pensées, inspirations de mon être intime, vous qui peuplez mes promenades solitaires, aller vous égarer dans les boules folles de nos chérubins ! Soyez comme un fluide tout imprégné de tendresse et n'abandonnez pas leurs têtes blanches ! Refugiez-vous auprès de ces âmes innocentes et apportez ainsi à l'exilé la consolation dont son cœur a besoin. Soyez assez puissantes pour faire dissiper la tristesse de ma chère femme ! Dites lui que ni la distance, ni le temps n'atténueraient jamais la tendresse accumulée pour elle au fond de mon cœur. Dites lui que son souvenir embellit mes nuits sans sommeil et que sa figure éclaire mes méditations. Que je le veuille ou non - et peut-on commander à son cœur en ce domaine ? - toutes les scènes de notre vie d'autrefois me repassent devant les yeux comme défilerait sans suite, en un désordre évocateur, les tableaux d'un cinématographe : je revis le retour bruyant de nos enfants après l'école, je perçois leurs exclamations à l'apparition de la soupe sur la table ; je les retrouve

penchant leurs jeunes fronts sur les cahiers où leurs mains malhabiles s'essayaient ; je distingue le chat fuché sur le coin du fauteuil ; j'entends le canari qui s'égosille cependant qu'en mon oreille la vieille horloge fait toujours tic-tac. Je te vois aussi quand la nuit est tombée et que, sont couchés les enfants, te penchant sur un travail de couture ; d'ici, je suis le jeu de l'ombre sur ton visage.....
Oh ! Marie, combien m'apparaissent puériles et ridicules nos petites broutilles d'un mis-

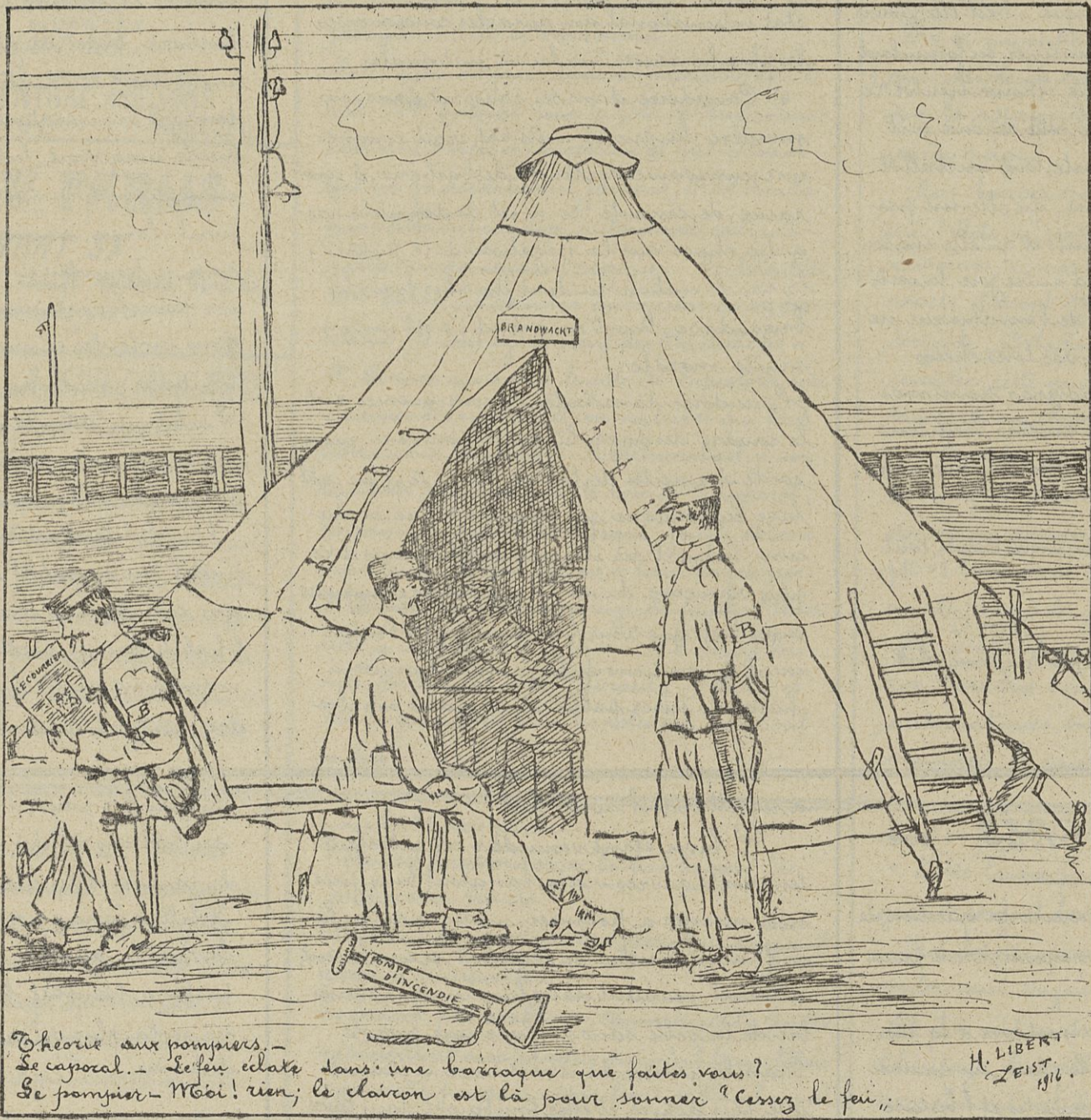
des heures cruelles que nous traversons, tu puises en toi-même l'énergie nécessaire pour résister à la douleur de notre séparation. Une fois encore, je te demande d'élever ton âme vers le sacrifice et d'avoir foi en l'avenir. Surtout, que nos enfants ne voient pas tes larmes, qu'ils ne sentent pas la meurtrissure de ton cœur. Présente leur un visage où ne se reflète pas la tristesse intérieure de façon qu'ils conservent, dans leur innocence, le bonheur que la vie

se chargera toujours assez tôt de détruire. Endors-les comme autrefois, en chantant :
"C'était le fils du roi
qui disait à la bergère.....
Quissance de l'évocation
j'entends la voix de nos chérubins se mêlant à la tièrre, puis se changeant en un balbutiement, pour devenir un souffle....."

"L'ombre emplit lentement leurs yeux d'ange"
Oh ! que je t'embrasse le baiser que tu leur donnes !
..... Douce illusion, pourquoi faut-il que vous disparaissiez et pourquoi faut-il toujours que je me retrouve si loin de tout ce qui m'est cher ? Pourquoi faut-il que les jours qui passent n'apportent aucune certitude, sinon la notion du temps écoulé dans l'exil ? Pourquoi fraternité, amour, respect de la foi jurée sont-ils des mots vains ? Pourquoi faut-il que les hommes s'entre-tuent ? Pourquoi ? Pourquoi... ?

Oh ! ma chère femme, je ne trouve point de réponse à ces questions. Aussi bien, je ne les cherche jamais. A quoi bon d'ailleurs ? Un modeste soldat ne peut aider à la solution d'un problème où s'égarent tant d'esprits supérieurs..... Non, ma philosophie aidant, je m'incline devant la fatalité et j'attends avec résignation l'heure où la paix régnera de nouveau sur la terre.

Persuade-toi donc bien que, même aux



Théorie aux pompiers. - Le caporal. - Le feu éclate dans une baraque que faites vous ? Le pompier. - Nôoi ! rien, le cloison est là pour sonner "Cessez le feu."

H. LIBERT
ZEIST
1916.

tant et nos fâcheries d'une heure. Quand il m'arrive d'y songer, je me surprends à rougir. Il faut être séparé des siens pour apprécier le charme du foyer et voir les choses sous un autre angle.....

Ma chère femme, puisque une fois encore, depuis mon départ, une année va s'enfuir, je charge cette lettre de tous les vœux que mon cœur a formés pour ton bonheur et celui de nos enfants. Je souhaite aussi que, en dépit

heures les plus sombres de cette guerre, jamais je ne fus abattu. Toujours, j'ai eu au découragement: "Arrière!"... Certes la monotonie des jours qui s'écoulaient ici ne va pas sans tristesse ni regrets; pourtant, quelle que soit ma situation d'esprit, je n'oublie jamais que je me dois à celle qui m'a confié sa destinée... Il ne faudrait pas, non plus, que, plus tard, mes enfants pussent attribuer à mon manque de virilité leur insuccès dans la vie. Non, non... l'après-lutte pour la vie m'attend. J'ai des armes pour l'affronter. Le sacrifice, bien compris est une source d'énergie pour l'avenir. Ma chère Marie, me pardonneras-tu ces réflexions un tantinet trop graves? Elles sont motivées par les anxiétés et les appréhensions que ta dernière lettre ne parvient pas à sécher.... En vois, elle n'avaient pas lieu d'être puisque grande est ma force morale et parfaite ma santé. Cette certitude apporte la tranquillité. Tant il te dire aussi que ma sérénité ne peut atténuer en rien la force des sentiments que je t'ai voués?

Cette lettre est déjà longue - n'est-elle jamais trop? - et il va falloir terminer en formulant l'espoir de voir arriver une réponse bientôt. Le tyran que je suis veut que cette réponse soit longue; qu'elle m'apporte tout un ballot de nouvelles de chez nous; qu'elle me parle beaucoup de nos enfants et qu'elle me donne à moi qui n'ai pas d'autre joie, la certitude que la botte cruelle de l'invasisseur ne pèse pas trop lourde sur vos têtes chères.... Chère femme, tu embrasseras pour moi notre petit Pierre et tu poseras, bien tendrement, un long baiser sur les yeux noirs de notre chère Louise.

De loin, je te presse sur mon cœur, tout plein de toi.

Jean.
pour copie conforme. E.H.

MAGASIN "DE DOM" VARKENSMARKT

Le plus grand magasin de modes
pour hommes et enfants
Prix défiant toute concurrence

LA FAMILLE PEUT-ELLE CONTRIBUER A L'ÉDUCATION PACIFISTE? COMMENT? (suite)

On peut inférer de la leçon de l'histoire que non seulement la vie internationale n'a rien d'incompatible avec la vie nationale, mais qu'elle doit avoir sur cette dernière l'influence la plus heureuse. Pour ne citer qu'un seul exemple, rappelons que la disparition des douanes intérieures (octrois), en France, à la suite de 1789 a été l'un des plus grands facteurs de solidarité et de pacification nationales.

De même le Zollverein en Allemagne a puissamment contribué à l'union définitive des peuples allemands. L'adoption du système libre échangiste aurait de même par la solidarité et la pacification internationales et est peut-être appelé à créer ou tout au moins à favoriser un état international qui aura les conséquences les plus heureuses sur la vie nationale.

6) Considérée dans ses causes et dans sa manière, la guerre nous apparaît comme une survivance des temps de barbarie, d'ignorance, de cruauté; ce n'est en définitive pas autre chose que la négation de la justice, la proclamation du droit du plus fort, le brigandage, le vol en grand; c'est une insécurité morale.

Considérée dans toutes ses conséquences, c'est le ravage des pays, la destruction de ce qui a coûté des siècles de labeur, la perte d'un outillage économique qui assurait la vie de chacun, la mort des éléments les plus sains et les plus vigoureux des nations, pour les vainqueurs aussi bien que pour les vaincus, c'est l'enlèvement des soutiens de la famille, la mise à charge du trésor public d'un grand nombre

de veuves et d'orphelins, c'est le recul de la civilisation.

7) A l'origine des temps historiques, en Gaule, les crimes et les délits étaient considérés comme des offenses personnelles. Celui qui se trouvait lésé dans son droit, ou en cas de mort, le plus proche parent de la victime avait seul le droit de faire justice; de la reconnaissance du droit de vengeance personnelle et le duel judiciaire. Mais quand les communes furent organisées, quand on se fut habitué à certaines règles, à un peu d'ordre social, et que l'on commença à avoir une idée moins impieuse de la solidarité humaine, vers le XIII^e siècle, on pensa que les délits et les crimes pourraient bien avoir un autre caractère, présenter une répercussion dangereuse sur la société toute entière; alors apparut cette conception qu'ils sont des offenses à la société toute entière ou des violations de la loi morale, et, comme conséquence, c'est le juge, représentant de la société, qui poursuit d'office, la répression des délits et des crimes et qui châtie au nom de la vindicte publique. Aux temps de barbarie, l'idée de justice consacrait le principe du droit de vengeance personnelle, aux temps d'organisation communale elle institue le magistrat, le tribunal. Cette dernière conception de la justice, étendue, logiquement élargie, amène à penser que les états, comme les individus, devraient abandonner pour le règlement des conflits, les solutions violentes et instaurer les principes des solutions juridiques.

L'arbitrage international est une extension logique de notre conception de la justice rendue par les tribunaux.

7) - L'enfant est avant tout un être instinctif, un impulsif. Le devoir de tous ceux qui collaborent à son éducation est de l'habituer à se mettre en garde contre les impulsions irréfléchies et de lui faire prendre très tôt l'habitude de raisonner ses sen-

LE POT DE GRÈS SUITE

Mais le plus difficile était encore la question de laisser passer. Comment parvenir à se le procurer?

Le père Matois eut beau s'adresser à la mairie, à la sous-préfecture, à la place, au quartier général, exposer toutes ses craintes et l'histoire de l'héritage et le secret du pot de grès, on le renvoya d'un bureau à un autre sans que la question fit un pas. Comme il insistait un peu trop pour la troisième fois devant le corps de garde, on planta le mit même à la porte. Et ainsi, après une après-midi entière de démarches, le bonhomme rentra tout grimé au logis, le cœur triste et les jambes lasses.

Ah! le maudit héritage! Dire que le Matois et la Belotte, qui avaient tant tremblé pour lui, en venaient presque maintenant

à regretter de l'avoir fait!

L'hiver étant venu sur ces entrefaites, les deux pauvres vieux passaient leurs journées mortes à trisanner, mangeaient en face l'un de l'autre, se levaient, se couchaient, allaient, venaient dans leur unique chambre de la ville sans proférer une parole.

Mais les pensées dans ce silence n'étaient que plus actives, et elles tombaient dans leurs cœurs sans se lasser, mêmes, mêmes, monotones et têtues, comme la pluie derrière les vitres.

Cependant, comme des récits de soldats entendus devant le grillage aux affiches étaient venus de plus belle réveiller leurs alarmes, le père Matois, ayant bien réfléchi, prit pour finir son grand parti: il demanderait tout bonnement un laissez-passer pour Ingnot, le premier bourg situé sur la route de la ville au village; et puis une fois là, con-

naissant le pays, il parviendrait bien par des trottoirs défilés à travers les broussailles, les jardins et les bois, à gagner Rambouillet. Il fallut faire accepter ce nouveau plan par la Belotte, quoique le cœur de celle-ci, bien partagé, tremblât beaucoup. Après quoi il ne resta plus qu'à attendre le premier jour de lune.

Un matin de lune en Boère - et l'hiver - ce n'est jamais long à venir. Aussi, deux jours après, le père Matois prenait, il dans la plaine fumante la route de Ingnot, lorsqu'il fut rattrapé par le courrier de Bréville qui revenait de Commercy. Le Tsanne et le Matois étaient deux vieilles connaissances; ils se saluèrent, s'offrirent une prise pour chasser le brouillard, puis, le Matois étant monté, tandis que le petit trot endormi du cheval les balançait, assis côte à côte et les deux coudes aux genoux, ils devi-

timeurs, afin qu'il ne s'enthousiasme pas outre mesure pour un mot ou une formule étroite ou vide de sens; afin que, devenu homme, il ne devienne pas trop facilement l'adepte, le fervent disciple de ceux qui conduisent les foules avec des mots et des formules à l'aide desquelles on peut par l'entraînement et l'excitation mener aux actes les plus regrettables.

Concluons: Ses idées développées sous les sept numéros qui précèdent feront partie du plan d'éducation familiale. Le père et la mère les inculqueront à leurs enfants, non méthodiquement, mais par un enseignement opportun, occasionnel. Ils auront soin de corroborer leur action en lisant, en faisant lire quelques ouvrages écrits dans un esprit pacifiste, ainsi que les ouvrages dans lesquels on montre l'application des facultés de l'homme au triomphe d'une idée humanitaire ou au perfectionnement de soi-même et des autres.

R.S.

NOUVEAU LIFE MOTION FOTOGRAFE NOUVEAU
PHOTOS MOBILES VIVANTES
LANGESTRAAT 105
voez etalage vous serez étonnés
INVENTEURS TENSENTHAL AND SONS
NOUVEAU CHICAGO NOUVEAU

ARTICLES DE PÊCHE
NIEUW PARIJS
LANGESTRAAT 37
Articles de toilette, camps rasoirs bois de découpage, charnières, serrures, vis etc

THÉÂTRE CAMPI LA PETITE CHOCOLATIÈRE
Comédie en 4 actes, de Paul Savault.

Lorsqu'il quitte le théâtre, encore sous l'impression bienfaisante du rire, le spectateur qui a vu jouer "La Petite Chocolatière" se dit: "quel délicieux vaudeville!". Pourtant, à la réflexion, force lui est de reconnaître que cette pièce n'a rien d'un vaudeville, puisque dépourvue de moyens outranciers qui caractérisent celui-ci. C'est donc à bon escient que l'affiche porte

seront sous la bache.

Comme cela se trouvait bien! Le père Poanne était connu des sentinelles; il cachait son compagnon sous des sacs de dépêches pour traverser le gué et sans peine le mènerait de la sorte avec lui jus qu'au village de Fionville, à mi-chemin de Rambucourt. Jusque-là en effet tout alla comme il était prévu. Après quoi, le paysan, tout engourdi, se secoua, puis prit des pistes à travers champs. Autour de lui la grande plaine de la Woëire semblait vide, et comme morte avec les miroirs ternis de ses étangs et les îlots grisâtres de ses bois. Et dans cette solitude glacée, son pas sonnait lugubrement. En dehors des "départs" et des "arrivées" quel silence sur l'horizon. Il n'y avait de rencontre que de loin en loin, à quelque lisière de bois, de quelque covec de "cuisot" qui portait la soupe aux tranchées. Alors le vieux, prenant son air le plus naturel, disait tranquillement en se rangeant

le sous-titre "Comédie" car cette pièce est pleine de détails d'observation. L'auteur jette un regard amusé sur la vie, mais il le fait avec une délicatesse de touche qui lui permet, sous le couvert du rire, d'esquisser, en traits charmants, le caractère des personnages qui évoluent sur la scène.... Paul Normand, employé de ministère, serait le plus heureux des hommes si Benjamin Epistolle, fille du chocolatier millionnaire, n'avait le mauvais esprit de venir lui imposer sa présence, une nuit, qu'une panne d'auto l'a contrainte à venir frapper à sa porte. Benjamin est une enfant gâtée, plutôt sympathique, mais encombrante.... Elle a vite fait, par ses inconséquences de langage de rompre le mariage de Paul et de provoquer sa révocation. Paul est furieux et il rabroue vertement cet enfant terrible. Benjamin qui voit pour la première fois, un être humain résister à ses agaceries et ses caprices, est étonnée d'abord, puis cet étonnement se mue en un sentiment plus doux.... l'amour. Paul harcelé, bousculé, obsédé par cet encombrant petit diable, se sent trouble, il s'interroge.... et il constate qu'il adore Benjamin.... Ils se marieront....

Cette pièce est jouée dans un ensemble excellent. Mlle Etoche joue le rôle de Benjamin avec une sûreté d'expression et un naturel qui ne se départissent jamais. C'est bien la jeune fille capricieuse, autoritaire, extravagante, au demeurant exquise.... Le talent de Mlle Etoche s'accroît à chacune de ses créations. Je dois également des félicitations à M. Cornex qui a joué le rôle de Epistolle avec un souci des nuances et un naturel qui font honneur à son talent. M. Kilmart est, à son habitude, excellent dans le rôle de Mingassol, personnage prudemmesque, gonflé de son importance. M. Hamier m'a paru en progrès. M. Benet, dans le personnage du piétre Bédaride, a un beau rôle à jouer. M. M. Dewit, Stainier, De Chibaut et M. Evarard, Dehont et Kampf jouent très bien les rôles qui leur sont confiés.

E.W.

pour la laisser passer:

"Avant que vous soyez là-bas, les gars, la soupe sera froide!"

Et les autres ripostèrent en riant, ne songeant guère à l'inquiéter.

La brume, par malheur, commençait à fondre rapidement aux rayons du soleil levant. Mais déjà, notre paysan approchait de Rambucourt et apercevait même, à travers les arbres, la flèche renversée et la toiture à moitié éventrée du clocher. Il touchait donc au but et le cœur lui sautait: jusqu'au bout cependant il fallait craindre, ne pas trop tôt se réjouir.

De violentes détonations se poursuivaient par intervalles, choquant l'air endormi, et dans l'horizon dégage, à travers les lambeaux de la brume que promenait le vent, on voyait monter, çà et là sur la forêt, et à l'apremont de longues aigrettes de fumée.

À l'entrée du village on le père Matoris tou-

À l'occasion de mon départ du camp, je présente mes meilleurs vœux à mes amis belges.

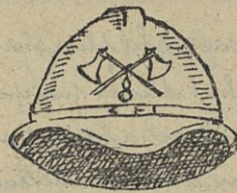
H. Sangschmidt

17 juillet 1914.

Sergent-major oprichter

De Kethaan 41. Zeist.

NOS POMPIERS



Soucieux d'égaliser par la perfection de son économie, de son organisation, de ses services, les plus grandes villes de la Hollande, et même du monde entier, le camp de Zeist a créé un corps de pompiers qui rivalisent d'ardeur et de capacités avec leurs confrères des grandes cités.

L'arsenal élève sa imposante masse au Camp I, devant la baraque 28, (c'est l'ancienne cuisine des artilleurs désaffectés).

Il y a en outre une permanence dans chacun des deux camps: c'est une tente telle que la représente notre gravure de la première page.

Nos braves pompiers se recrutent parmi l'élite de notre gentille cité. Chaque division, si mes renseignements sont bien exacts, fournit 12 hommes, un caporal, deux sergents. Cela fait donc 60 hommes sans compter cette gent bruyante qu'on appelle trompette en clairon.

En plus de ces hommes, il faut compter les pompiers réservistes, appelés sous les armes dès qu'un sinistre est signalé. Ce corps compte 48 hommes et 6 grades. Cette réserve ne monte jamais de garde.

Le matériel est des plus perfectionnés. Chaque baraque compte plusieurs extincteurs automatiques, trop nombreux pour qu'on craigne le moindre danger d'incendie.

chait enfui, le poste l'arrêta:

"Votre laissez-passer? lui demanda un grand sergent barbu.

- Mon laissez-passer! Mais j'en ai point! Contez-moi, sergent, je vas vous dire...."

Et il se mit en devoir de conter son histoire, l'héritage, les scellés, le pot de grès. Mais l'autre, refusant net de l'écouter:

"Allez! Allez! c'est pas tout ça, Chauffeur, Crangeot, conduisez-moi cet homme au commandant."

Deux soldats, aussi poilus que le sergent, à cet appel sortirent d'une grange, encadrèrent le paysan ainsi qu'un prisonnier, et silencieux, jugulaire au menton, exécutèrent leur consigne.

Comment tout cela allait-il finir? Le canon grondait toujours vers le Mont-Sec; on entendait les gros obus faire dans l'air leur roulement de wagonnets sur rails.

à suivre

L'arsenal compte, en outre, des lances, des bobines, des haches, que sais-je? Je ne peux donner plus de détails, car l'entrée de ce sommaire est strictement interdite à qui n'est pas pompier. Un jour, j'ai ris que un timide regard à travers une fenêtre aux carreaux brés lavés; j'en fus pour mes frais; je ne vis qu'un modeste sac à paille et quelques couvertures.

Je tiens de la source la plus sûre qu'il est question de l'achat d'une pompe automobile. Malheureusement cet achat est subordonné à la construction d'une route empierrée qui parcourrait notre camp un peu dans tous les sens. La construction de cette route demande plusieurs mois, sans compter les mois, plus nombreux encore, passés à élaborer le tracé, les multiples devis.

Bref, d'ici deux ou trois ans, le camp de Zeist sera la terre d'expérience de tous les conseils communaux ou municipaux du monde civilisé.

En attendant, nos pompiers montent la garde quatre fois par jour, ils gravissent l'un après l'autre, les quatre degrés de l'échelle fidèlement reproduite par notre gravure. D'un œil, conscient du sérieux de leurs fonctions, ils inspectent l'horizon dans l'espoir d'un sinistre menaçant.

Leur vigilance est d'un grand reconfort pour le paisible interne.

Terri.

Vélos et fournitures. Van Putte 31 Votackischest Amersfoort. Le plus grand choix, le meilleur marché. Personnel belge. On parle français, flamand, wallon etc.

EXPOSITION DE ZANDVOORT

AU COMMENCEMENT D'AOUT aura lieu à Zandvoort une Exposition d'objets fabriqués par des Internes du Camp de Zeist.

Les objets seront vendus au profit des ex-patriés.

La vente des objets n'est pas obligatoire. Les bénéfices sur entrées, etc., seront répartis comme suit:

70% aux nécessiteux des "Villages Albert et Elisabeth"

20% aux familles belges nécessiteuses à Zandvoort

10% à la section Huisolyt du camp.

Afin d'encourager le développement du Huisolyt (décoration du home), le Colonel-Commandant du Camp a autorisé qu'un certain nombre d'internes pourra visiter cette Exposition.

Les frais de voyage seront remboursés.

Une commission composée du Capitaine Baron Snockaert, du lieutenant Somers et du sousigné désignera parmi les exposants ceux qui auront droit à cette faveur.

Les objets doivent être fabriqués dans les baraques et sont reçus A LA BIBLIOTHÈQUE JUS-

QU'AU 31 JUILLET.

Le 1^{er} Lieutenant van Stockum

A.N.M.B. SECTION DES ORPHELINS DE LA GUERRE

Nous avons dit dans un précédent article, combien la question des "Orphelins de la Guerre" rencontrait de sympathie dans le camp.

"La Société de la Flandre Orientale" t'zal wel gaan" nous informe qu'elle a inséré dans ses statuts un article spécial qui stipule que son fonds de cause sera versé intégralement à l'œuvre des Orphelins.

Une collecte faite parmi les facteurs des postes internes a produit fl. 6, 12 1/2.

Une seconde collecte faite chez M. M. les professeurs a réuni une somme de fl. 5, 30 1/2. Le Comité de Zeist (C.N.A.S.) section du camp II nous fait parvenir la somme de 20 gulden (vente du pain).

Nos vifs remerciements à ceux qui veulent contribuer à aider les petits enfants des camarades morts pour la Patrie.

Sous certaines conditions, Monsieur le 1^{er} lieutenant van Stockum, à qui nous nous sommes adressés, en vue d'organisation de fêtes à l'extérieur du camp au bénéfice exclusif de l'œuvre, nous a assurés de l'appui en temps opportun.

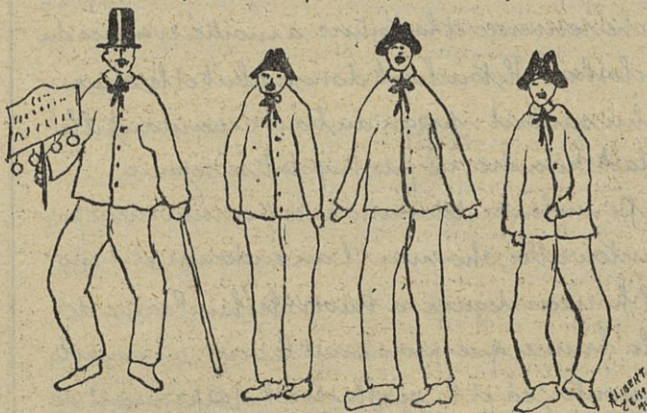
Le projet sur la question des logers, élaboré par M. Chalmet a été déposé en séance du Comité Central, le 9 juillet.

Les arrondissements seront appelés incessamment à étudier ce rapport qui mérite l'attention de tous.

Le Comité.

"AMON NOS AUTES"

Samedi 17, à la réunion des Siégeois, programme abondant et varié. Tout dans l'ordre des différents numéros. M. Simonon, tenor; le comique Achullis et son compère. M. M. Kaulthy Rogister, Thomas, Angèle Dehoussé, Nicolay chanteurs et pour clore la 1^{re} partie M. Somers et son chien dont on ne se lasse pas d'admirer l'adresse. Après l'entr'acte, très court, nous pouvons applaudir M. M. Remy, Fontaine. Ce dernier nous débite 3 nouveautés sur la vie au Camp. Toutes nos félicitations à l'auteur M. Martin pour son esprit d'à-propos. Tiennent ensuite M. M. Ghislin Bierset, Gilliquet et enfin le fameux quatuor



Thomas Dehoussé, Angèle Cryns, qui termina la séance d'une manière très heureuse.

A cette soirée chantante nous avons eu le plaisir de voir Monsieur le Major et Madame Richelle, M. M. les commandants Pelannoy et Poncelet M. M. les lieutenants Dumont, Cambrou, Sandure, Rocq et Sapin.

Samedi 24, soirée de gala

Terri

L'HABIT VERT.

Un jour, dans une discussion où un interne était écrasé sous l'argumentation de son adversaire, il ne trouva rien de mieux, comme injure, suprême, que décocher à celui-ci un "Et! va donc, académicien!" péremptoire. Il ne pensait pas si bien dire....

Les premiers jours de Juillet préludèrent à l'effloraison des habits verts qui font de nous, autant d'académiciens.... La Bruyère n'est plus, mais le vert est resté.... sur le dos des internes. Et cette déambulation d'hommes couleur d'espérance s'harmonise avec l'espoir qui se lit sur tous les visages: l'offensive générale....

Cette distribution est donc venue à son heure, encore que les "beneficiaires", ne soient pas tous très contents. Bel grenadier, immense et décoratif, arbore une veste dont la coupe restreinte expose aux regards de la foule un postérieur que la modestie de son proprio voudrait bien valoir.... Par contre, un chasseur perdu dans un pantalon de tambour-major et drapé dans une veste où son esthétisme s'évanouit, erre comme une âme en peine.... Les meilleures choses ont donc leurs revers.

Mais, Belge est synonyme de débrouillard et, incontinent grenadier et chasseur procèdent à un échange.... Ils ont retrouvé leurs avantages.... et leur sourire.

Pendant plusieurs jours, les baraques ont été converties en salons d'essayage où l'on aurait aimé retrouver, pourtant, les manes expertes d'une essayeuse.

Je propose de débaptiser notre camp! Cette appellation "Camp de Zeist" est si froide, si militaire....

Ne trouvez-vous pas? Appelons le "Jardin de l'Espérance", et nous verrons accourir devant ses fils barbelés des théories fronto-frontales de gentes et jolies hollandaises.... Qui sait, notre habit vert présidera peut-être à des hymnes innumérables et ainsi sera réalisée une union étroite entre ces deux sœurs faites pour s'aimer: La Belgique et la Hollande.

Comme quoi, les petites choses produisent de grands effets.

E.W.

PHOTOGRAPHIE J.B. SERRE
 Opérateur de la Maison BUYLE DE BRUXELLES
 Travaux divers et artistiques. Personnel belge et interne
 CAMP I UTRECHTSCHWEG 48 AMERSFOORT TÉLÉPH. INTERC. 371
 PRIX MODÉRÉS TRAVAIL SOIGNÉ

A LOUER

PÂTISSERIE PAINS DE LUXE
 SPÉCIALITÉ DE GÂTEAUX "MOKA"
C. VAN OMMEREN
 LANGESTRAAT 18
 AMERSFOORT TELEF. 257.

FABRIQUE ET MAGASIN
 DE MALLES ET VALISES
S.J. VAN DUINEN
 LANGESTRAAT 109
 articles de luxe et de voyage.

MAGASIN DE CHAUSSURES
J. BROEKSMIT
 LANGESTRAAT 3
 TRAVAUX DE CORDONNERIE

JOH. VINGERHOETS
 LANGESTRAAT 111
 Montres en or - Lunettes et
 bijoux - net avec montre argent
 ATELIER DE RÉPARATIONS

G. VAN DUIN
 BIJOUTIER
 RÉPARATIONS EN TOUS GENRES
 LANGESTRAAT 143.

TABACS - CIGARES
A. VAN VREUMINGEN
 LANGESTRAAT 52 TEL. 261
 DEPOT DU "HOLLSPoor"
 Papier à cigarettes Zig-Zag
 Cigarettes Maryland
 Demandez "Les Paris" cigarettes fa-
 briquées par les Internes Belges

ÉVITEZ LES GROSSES
 RÉPARATIONS EN ACHETANT
 UNE BICYCLETTE FONGERS
 ADRESSE UNIQUE
A. M. DEN HEIJER
 LANGESTRAAT 94
 RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

VOYEZ ÉTALAGE
 MAISON RECOMMANDÉE POUR CHAUSSURES SOLIDES
KROES FRÈRES
 LANGESTRAAT 84 TELEF. 351
 PRIX MODÉRÉS

CONFISERIE
 PÂTISSERIE
DE JAGER
 & ZONN
 LANGESTRAAT 60-62
 LUNCHROOM

J. HOOGLAND
 KROMMESTRAAT 40
 articles pour peintres
 boque vernis, pinceaux
 Verres à vitres

MAGASIN DE CIGARES
M.C. UIJTHOVEN
 LANGESTRAAT 102

HET KAASHUIS
 LANGESTRAAT 89
 L'adresse exacte pour votre beurre
 fromage charcuterie
 Oeufs frais 2 fois par semaine et 60 cent
 Margarine mélangée de 40 à 64 cent la livre
 Saumon hollandais 60 " "
 Sardines 70 " "
 Fromage 35.40.45.50 et 55 " "
 Grasse de boeuf 1^{er} qual 45 et 50 " "

MAISON
 ANTONIO AGUILAR
 LANGESTRAAT 108
 PORTO } en verre
 VERMOUTH } et
 BORDEAUX } en bouteille
 CIGARES CIGARETTES

AARTS
 LANGESTRAAT 95
 Boekmanstraat
 CHAPELLERIE CIVILE ET MILITAIRE
 ARTICLES
 D'ÉQUIPEMENTS MILITAIRES

TOUS LES BELGES
 VONT AU
CAFÉ BELGE
 UTRECHTSCHWEG 32
 Boissons Beefsteak Omelettes
 Pommes frites etc
 CONSOMMATIONS DE CHOIX

P. DE ZWART
 DROGUISTE
 LANGESTRAAT 94
 La meilleure adresse pour
 vos articles de toilette

KINO-FOTO
 MAISON UNIQUE
 LANGESTRAAT 24 AMERSFOORT
 6 VISITE-FOTO'S à 25 CENT
 12 BUSTE-FOTO'S à 25 CENT

A LOUER

CAFÉ DE LA STATION VAN UNEN
 TOUS LES JOURS DE 6 à 11 H.
 DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS DE 3 à 5 H.
 CONSUMATION DE CHOIX SANS AUGMENTATION DE PRIX
 BUFFET FROID ENTREE LIBRE

LIBRAIRIE
VALKHOFF
 UTRECHTSCHWEG 1
 Spécialité d'articles pour
 dessinateurs
 Grand choix de papier

HORLOGERIE
J. SPEULSTRA
 KAMPSTRAAT 13
 ATELIER DE RÉPARATIONS
 TRAVAIL SOIGNÉ

MAGASIN DE CIGARES
JACOBS LANGESTRAAT 91
 Modjo
 Kalburga
 Corona
 DEMANDEZ :
 Expédie au front sans frais
 ON PARLE FRANÇAIS

C. H. VAN DOORN

UTRECHTSCHESTRAAT 42 TEL. INTER. 219

Chaussures de fatigue et de luxe Articles de sport
Grand stock de Foot-Ball et de chaussures pour foot-ball

H. BEURSKENS

UTRECHTSCHESTRAAT 12 AMERSFOORT
Chapeaux et casquettes chemises cols en
toile en papier et en caoutchouc
Manchettes gravates bretelles gants
chaussettes, flanelles et tricots, etc. etc.
On parle français TEL 244

F. H. J. VAN HENSBERGEN

UTRECHTSCHESTRAAT 38

UNION HORLOGÈRE

Maison recommandée pour réparations
Travail soigné et garanti
Montres bracelets spéciales pour militaires.

BOULANGERIE

PAINS ET BISCUITS

D. PRINS

Spécialité de pain de seigle et de
pain au lait pur
OP DEN HOF AMERSFOORT

TABACS-CIGARES

G. BOEKENOOGEN

RUE LONGUE non loin du MARCHÉ AUX PORCS

Maison spécialement recommandée pour
Cigares, pipes en bois, ambre etc
Tabac fort Tabacs et cigarettes
Belges - Articles pour fumeurs

MAGASIN DE MODES

"DE VLIJST"

LANGESTRAAT 49

Articles pour couturiers et tailleurs
Stoffes de soie Corsets
Fils et Rubans

MAGASIN DE CIGARES

DE ZEVEN BOOMPJES

Utrechtse weg 54 Amersfoort

Prenez les Marques
Shagener 2 1/2 cent
Guldenvroeters 4 cent
Schout by nacht 3
Stomphoppen 2 1/2
Spécialité de shag Tabac lourd.

EN VENTE PARTOUT EN HOLLANDE



IMPORTATEURS
G. S. MAJOIE TILBOURG

LIBRAIRIE

J. J. BERENDS

MARCHÉ AUX PORCS 7 AMERSFOORT

Cartes-lettres-Blanc-notes Enveloppes
Papier à lettre-Plumes-Cahiers
Cahiers de dessin Articles pour dessinateurs

PRIX MODÉRÉS

NE FUMEZ QUE

LE TABAC

DRAGON

Rasoirs Banderoles Presses
Articles de toilette

J. BOSHUIZEN

KROMMESTRAAT 44

PERSONNEL BELGE

ON PARLE FRANÇAIS

H. ELZENAAR

Articles de Bureau Vente de Papier
et de Livres etc

SPECIALITES

Articles de dessin
Timbres pour
collectionneurs

Grand assortiment en magasin

LANGESTRAAT 90 AMERSFOORT

PÂTISSERIE

ELECTRIQUE

A. J. VAN ZALINGEN

LANGESTRAAT 1

Pain à la grecque 14 cent par once
Pain d'amandes 14 " "
Plum-Cake 18 " "

A. VAN DE WEG

DROGUISTE

RUE LONGUE 83

AMERSFOORT TELEPH. 217

BELGES

FUMEZ LE CIGARE
"LA VICTOIRE"

H. A. VIERDAG

RUE D'UTRECHT 44

AMERSFOORT

VISITEZ LE

Pension Bourgeoise
LANGESTRAAT 99
AMERSFOORT
Billard de 1^{re} marque

SPECIALITÉ
DE CRÈME A LA GLACE

B. KRAMER

en face de la Krommestraat

LANGESTRAAT 65

Librairie Vente de papier
Bloc notes Dictionnaires
Livres classiques

Ancien Concessionnaire pour
la vente de jouvaux au Camp.

J. VAN GENDEREN

R ARNHEMSCHESTRAAT 35

SPECIALITÉ DE

FROMAGES
Brucelles Brie Neuf
de chatelet Hollande

BEURRE-OEUF ETC

TEL 104

COULEURS ET VERNIS

P. F. VAN VEEN

14 ARNHEMSCHESTRAAT 18

AMERSFOORT

PINCEAUX VERRES ET GLACES

MAGASIN

"DE LAARS"

J. VAN DIJK

KAMPERBINNENPOORT 9

première adresse pour chaussures
articles de sport.

BOULANGERIE PÂTISSERIE

"DE GULDEN KORENAAR"

H. KONING EN ZON

ARNHEMSCHESTRAAT 24 TEL-91

Pain belge de toutes sortes Pain de
luxe Pistolets Pesserts variés

Le tout fabriqué avec des matières
de haute 1^{re} qualité

PERSONNEL BELGE

CULTIVATEURS

Penser y après la guerre. Buvons
de drainage des brûlés d'ouvriers
les Bouvais sont les meilleurs.

Demander les à votre fournisseur
ou à l'agent général pour la
Belgique et la Hollande

RAYMOND STEYAERT
rue du Berger THOUROUT (FL. OCC)

ON DEMANDE DE SUITE

Célibataire au courant tra-
vail magasin et entrepôt.

Connaissance du Néerlandais exigée

EPICERIE SIMON DE WIT
LANGESTRAAT 36 AMERSFOORT

voitures d'enfants Tamiers
Coffres Chaises longues

articles de ménage.

G. MUIYS
LANGESTRAAT 115

Qui ne connaît ce magasin de chaussures
bons s'en vont, c'est du beau du solide
Le Belge occourt cher Steenbeek
Acheter ce qu'il lui faut
Chaussures de fatigue et de luxe pantoufles
sont très solide, durable et bon marché
Qui n'en croit rien, doit y venir
il reviendra

W. STEENBEEK & ZONEN

HAVIK 2 LAUENDELSTRAAT 11
MAGASIN DE CHAUSSURES "EENHOORN"

POUR UNE AGRÉABLE
PARTIE DE CANOTAGE

LA MEILLEURE ADRESSE EST

R. HOKSBERGEN

SCHIMMELPENNINCKSTRAAT 2
PRÈS DE LA KOPPELPOORT

L'ADRESSE LA PLUS FAVORABLE
POUR TOUTES SORTES DE PNEUS

PARTIES DE VELOS ET VELOS

D'OCCASION EST À LA

SERVICE FAIT PAR BELGES

UTRECHTSCHESTRAAT 31

ON PARLE FRANÇAIS FLAMAND

G. VAN PUTTEN

SPECIALITÉ D'OUTILS SERRURES

LA MEILLEURE MAISON

Chapeaux
Casquettes
Craavates
Chemises
Coulentails
la papeterie
Cassidore
Bretelles
Zivote
Chapeaux
à enfants
Corsets
Jouvettes
Manchons
Bonneterie

CONFECTIONS POUR HOMMES

KRAAL'S

LANGESTRAAT 110 AMERSFOORT